Muchas producciones y un único mercado/ Produkzio ugari eta merkatu bakarra

(Many productions and one single market)

Perugorria, Julio
J.P Producciones
Erretentxu, 32 bajo
48200 Durango

Las personas que dejan las compañías van especializándose en los distintos campos del ámbito teatral. Después del convenio de los ministerios de Cultura y de Obras Públicas para la rehabilitación de teatros públicos en el año 1985 y de que otras muchas administraciones provinciales y municipales comenzaran a adquirir o edificar teatros y salas de exhibición, en este momento empiezan a crearse las oficinas de distribucción, redes y circuitos. Con las competencias de cultura transferidas a las distintas autonomías en los últimos años, el panorama de la distribución ha cambiado considerablemente y es fundamental el conocimiento de estos nuevos mercados. Por todo esto la distribución tiene que tener una conexión directa con la producción, dado que una no existiría sin la otra. De las diecisiete autonomías existentes en once de ellas existen circuitos, todos ellos dependen de las instituciones.

Palabras Clave: Producción. Distribución. Productos. Ferias. Festivales. Mercados. Redes. Circuitos.

Konpainiak utzi dituzten pertsona horiek antzerkiaren alor desberdinetan espezializatuz doaz. 1985. urtean, Kultura eta Obra Publikoak ministerioek sinaturiko hitzarmenaren ondoren, probintzia zein udaletako administrazio asko antzoki eta aretoen jabe egiten hasi ziren. Une horretan, gorago adierazi dugunez, banaketa bulegoak, sare eta zirkuituak sortzen hasi ziren. Kultura alorreko aginpideak autonomietara transferiturik, banaketaren panorama nabarmenkiro aldatu da eta funtsezkoa gertatzen da merkatu berri horiek ezagutzea. Horregatik guztiagatik, banaketak lotura zuzena izan behar du produkzioarekin, lehenengoa ez bailitzateke bigarrena ez izatera. Diren hamazazpi autonomietatik hamaikak dituzte beren zirkuituak, guztiak erakundeen menpekoak.

Giltza-Hitzak: Produkzioa. Banaketa. Produktuak. Azokak. Jaialdiak. Merkatuak. Sareak. Zirkuituak.

Les personnes qui abandonnent les compagnies se spécialisent dans les différents domaines du milieu théâtral. Après l'accord des ministères de la Culture et des Travaux publics de réhabiliter des théâtres publics en 1985 et beaucoup d'autres administrations, provinciales et municipales commencent à acquérir ou édifier des théâtres et des salles d'exposition. C'est en ce moment et grâce à ce qui a été dit ci-dessus que commencent à se créer les bureaux de distribution, réseaux et circuits. Avec les compétences culturelles transférées dans différentes autonomies au cours de ces dernières années, le panorama de la distribution a changé considérablement et la connaissance de ces nouveaux marchés est fondamentale. C'est pour cela que la distribution doit avoir une connexion directe avec la production, vu que l'une n'existerait pas sans l'autre. Des dix-sept autonomies qui existent, onze d'entre elles possèdent des circuits dépendant tous des Institutions.

Mots Clés: Production. Distribution. Produits. Foires. Festivals. Marchés. Réseaux. Circuits.

XV Congreso de Estudios Vascos: Euskal zientzia eta kultura, eta sare telematikoak = Ciencia y cultura vasca, y redes telemáticas = Science et culture basque, et réseaux télématiques = Basque science and culture, and telematic networks (15. 2001. Donostia). – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2002. - P 781-783. - ISBN: 84-8419-906-1.

MUCHAS PRODUCCIONES Y UN UNICO MERCADO

En los años 90 las estructuras de producción cambian considerablemente y pasan de ser compañías numerosas a convertirse en compañías o productoras de pocos miembros y en algunos casos de un solo miembro.

Estas personas que dejan las compañías van especializándose en los distintos campos de ámbito teatral: Actores/actrices, directores/as, técnicos/as, escenógrafos/as, distribuidores/as, etc...

Después del convenio de los ministerios de Cultura y de Obras Públicas para la rehabilitación de teatros públicos en el año 1985 y de que otras muchas administraciones, provinciales y municipales, comenzaran a adquirir o edificar teatros y salas de exhibición, había que llenar de contenido esos espacios, lo que significa programar espectáculos de música, teatro y danza. *En muchos de ellos el resto de los días con programación de cine comercial.*

Es en este momento y por lo expuesto anteriormente cuando empiezan a crearse las oficinas de distribución, empresas necesarias en un país como el nuestro que siempre ha tenido gran número de producciones, y es también el momento en el que las administraciones comienzan a crear las redes y circuitos.

Con las competencias de cultura transferidas a las distintas autonomías en los últimos años, el panorama de la distribución ha cambiado considerablemente y es fundamental el conocimiento de estos nuevos mercados.

Este conocimiento tiene que ser amplísimo: Hay que conocer las características escénicas y técnicas de los espacios donde ofrecemos nuestros productos, no todos sirven para todos los espacios o para todas las programaciones; conocer las fechas de ferias, festivales y sobre todo conocer el funcionamiento de los distintos circuitos y redes (municipales, autonómicas, nacionales e internacionales).

Por todo esto la distribución tiene que tener una conexión directa con la producción, dado que una no existiría sin la otra. La distribución teatral es la que se encarga de exhibir el producto final que proporciona la producción, es el objetivo de toda producción: que se presente en el mayor número de escenarios posibles y de esa manera llegar al mayor número de público.

De las diecisiete autonomías existentes en once de ellas existen circuitos (más o menos, mejor o peor organizados); todos ellos dependen de las instituciones (económicamente), por ello la mayor parte de las producciones dependen de la administración, excepto aquellas producciones grandes y con repartos de actores y actrices conocidos y reconocidos por el gran público, o los espectáculos de gran éxito que alternan sus giras por teatros dependientes de las administraciones con temporadas en teatros privados, que fundamentalmente se encuentran en las grandes capitales.

En definitiva, existen muchas producciones para un único mercado, EL INSTITUCIONAL.

PRODUKZIO UGARI ETA MERKATU BAKARRA

90. urteetan, ekoizpen egiturak asko aldatu ziren eta jende ugari zuten konpainiak izatetik kide gutxi eta batzutan kide bakarreko konpainiak edo produkzio-etxeak izatera pasa ziren.

Konpainiak alde batera uzten dituzten pertsona horiek espezializatuz doaz antzerkiaren esparruko hainbat alorretan: antzezleak, zuzendariak, teknikariak, eszenografoak, banatzaileak, etab.

1985ean, antzoki publikoak zaharberritzeko asmoz, Kultura eta Obra Publikoak ministerioek eginiko itunaren ondoren, probintzia zein udaletako administrazio asko antzoki eta aretoen jabe agiten hasi ziren. Gune horiek edukiaz bete behar ziren eta horrek musika, antzerki eta dantza ikuskizunak programatzea esan nahi du. *Gune horietako askotan zine komertzialeko programazioa jartzen zen gainerako egunetan.*

Une horretan, goian aipatu dugunez, banaketa bulegoak zabaltzen hasi ziren, enpresa horiek premiazkoak baitziren beti produkzio kopuru handia eman duen gu gurea bezalako herrialde babean, eta une horretan ere sare eta zirkuituak sortzen hasi ziren administrazioak.

Azkeneko urteetan, kultura alorreko aginpideak autonomietara transferiturik, banaketaren panorama nabarmenkiro aldatu da eta funtsezkoa gertatzen da merkatu berri horiek ezagutzea.

Ezaguera horrek zabal-zabala izan behar du: gure produktuak norako eskaintzen ditugun, eta gune horietako ezaugarri eszenikoak eta teknikoak ezagutu behar ditugu, guztiek ez baitute balio gune edo programazio guztietarako; azoka eta jaialdietako datak ere jakin behar, eta batez ere hainbat zirkuitu eta sareren –udaletakoak, autonomikoak, nazionalak eta nazioartekoak– funtzionamendua ezagutu beharrean gaude.

Horregatik guztiagatik, banaketak lotura zuzena izan behar du produkzioarekin, bata ez bailitzateke

bestea ez izatera. Antzerki banaketa da produkzioak bideraturiko azken produktua erakusteaz arduratzen dena, produkzio guztien helburua zera da, ahalik eta eszenatoki gehienetan aurkeztea, eta modu horretara jende kopuru handienera iristea.

Diren hamazazpi autonomietatik hamaikatan badira zirkuituak (gutxi edo aski, ondo edo ez hain ondo antolatuak); guztiak erakundeen mende daude (diruari dagokionez), eta horregatik produkziorik gehienak administrazioaren mende daude, salbu eta antzezle ezagunak edo publiko zabalak haintzat harturikoak barne hartzen dituzten produkzio handi batzuk, edota arrakasta handiko ikuskizunak, zeintzuek administrazioen mendeko antzokietako birak antzoki pribatuetako denboraldiarekin txandakatzen dituzten (halako antzokiak, funtsean, hiriburu handietan daude).

Azken batez, produkzio ugari dago, baina merkatu bakarra: ERAKUNDEAK.